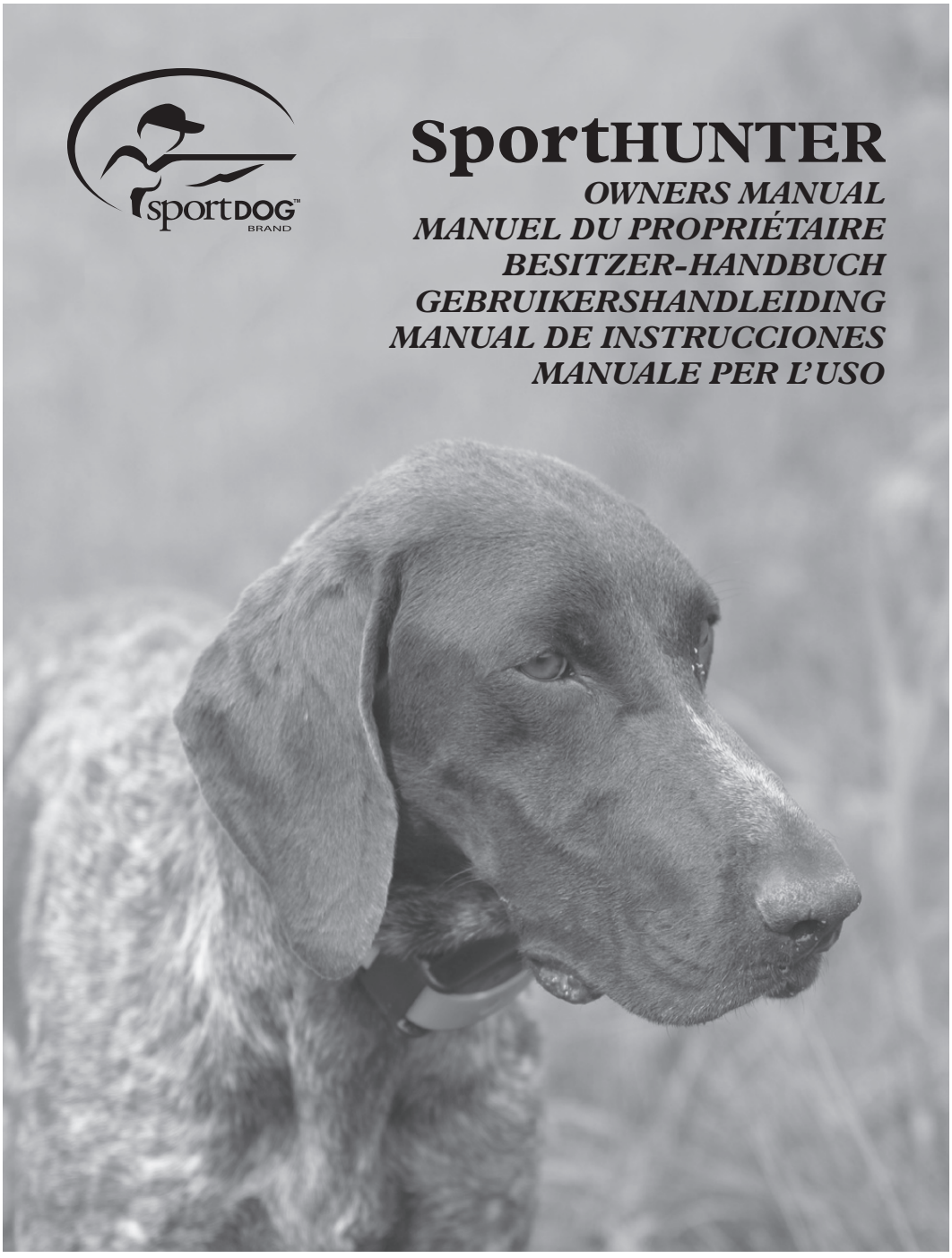
SportHUNTER

OWNERS MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
BESITZER-HANDBUCH
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE PER L'USO



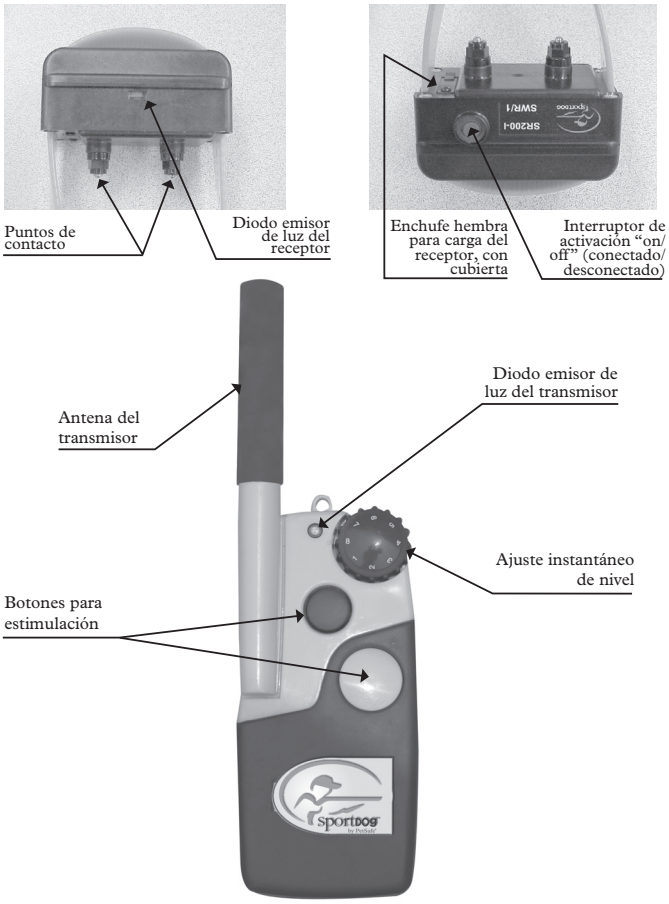
Espagñol

AMAESTRADOR A DISTANCIA SPORTDOG[MC] SPORTHUNTER 800
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar su amaestrador a distancia SportHunter 800, uno de los mejores sistemas de amaestramiento disponibles para amaestrar a su perro. Con tres pasos usted preparará a su unidad para ser utilizada.

Paso I - Cargue el receptor
Paso II - Inserte la batería dentro del transmisor
Paso III - Active el collar receptor.

Recuerde registrar su producto en nuestro sitio internet www.sportdog.net.

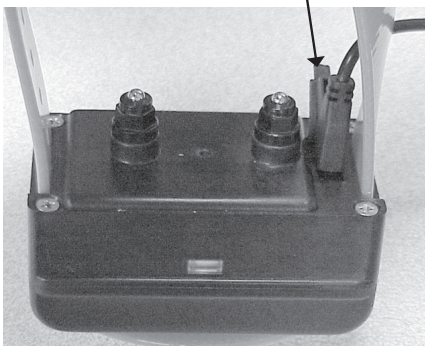


AJUSTE INICIAL

Paso I -Cargue el receptor

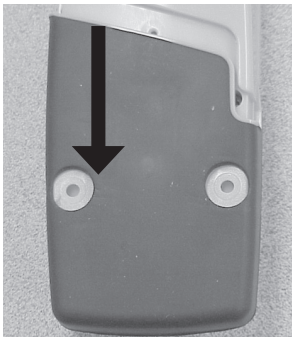
- Quite la tapa protectora de goma que cubre el enchufe hembra para carga en el receptor SR-200-ICE.
- Enchufe el cargador en una toma de corriente común de pared de 120 voltios CA.
- Conecte el conector del cargador dentro del enchufe hembra de carga.
- Cargue durante 24 horas a temperatura ambiente. Las recargas toman 12 horas. El receptor debe ser cargado antes de su primer uso.
- Una vez que el cargado haya sido completado, vuelva a colocar la tapa de goma que protege el enchufe hembra de carga.

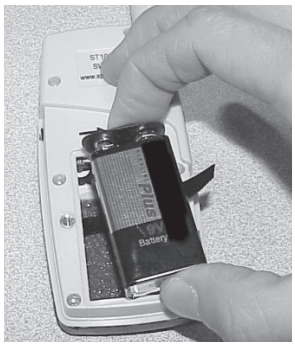
Conector del cargador colocado dentro del enchufe hembra de carga del receptor



Paso II - Inserte la batería dentro del transmisor

- Utilizando un destornillador o una moneda, afloje los dos tornillos que cubren la puerta de la batería ubicada en la parte posterior del transmisor.
- Presione hacia abajo sobre la puerta de la batería y deslícela abriéndola.
- Conecte una batería alcalina de 9 voltios.
- Deslice la puerta de la batería nuevamente sobre el transmisor y ajuste seguramente los dos tornillos.

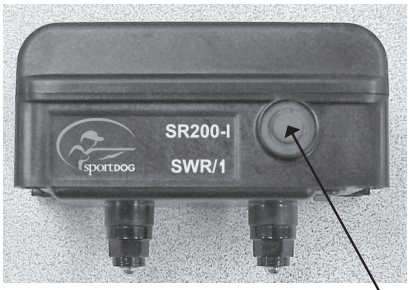




Paso III - Active el receptor

- Para activar el receptor después de ser cargado, presione firmemente y mantenga apretado el interruptor de activación del receptor durante un segundo, hasta que el diodo emisor de luz brille con una luz roja y el receptor emita cinco pitidos.
- Libere el interruptor de activación. El diodo emisor de luz del receptor centelleará hasta que la unidad sea desconectada.
- El receptor ahora está listo para recibir señales.

Para desconectar el collar receptor, presione nuevamente y mantenga apretado el interruptor de activación durante un segundo, y luego libérelo. El diodo emisor de luz dejará de centellear y el receptor emitirá dos pitidos, indicando que la unidad ha sido desconectada.



Interruptor de activación (botón "off/on", conectado/desconectado)

Reajuste del receptor
Nota: Por favor, asegúrese de que el receptor esté cargado antes de ajustarlo.

Verifique que el receptor esté desconectado (el diodo emisor de luz no está centelleando). Reajuste el receptor presionando y manteniendo presionado el botón "on/off" (conectado/desconectado) del receptor, hasta que el diodo emisor de luz se apague. Esto llevará 5 a 6 segundos. Si el botón es liberado muy pronto, el diodo emisor de luz comenzará a centellear. Si esto ocurre, entonces desconecte el receptor y vuelva a realizar las instrucciones arriba mencionadas.

Después de que el diodo emisor de luz del receptor se haya apagado, libere el botón "on/off" y presione manteniendo apretado el botón negro superior que se encuentra sobre el transmisor, hasta que el diodo emisor de luz del receptor emita cinco (5) destellos. Usted tal vez necesitará sostener el receptor y el transmisor a una distancia de 60 a 90 cm entre sí antes de que esto ocurra. Cuando el diodo emisor de luz ha emitido cinco (5) destellos, el receptor ha sido reajustado.

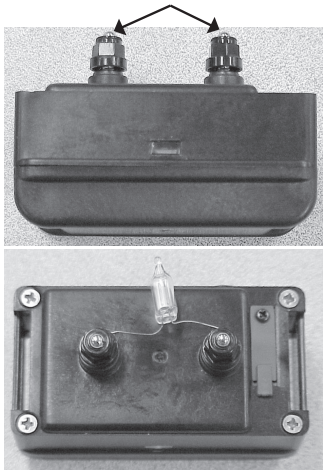
Si el receptor no responde (iluminación del diodo emisor de luz cuando un botón es presionado), entonces repita el proceso.

PRUEBA DE SU UNIDAD ANTES DE SER USADA
Siga estos siete pasos para probar su unidad antes de usarla.
1. Desconecte el receptor.
2. Afloje los dos puntos de contacto en el receptor, hasta que el filete quede expuesto.
3. Curve los extremos del cable de la luz de prueba y enrósquelos alrededor del filete expuesto.
4. Ajuste a mano firmemente los puntos de contacto sobre los cables de prueba.

Nota: No apriete los puntos de contacto demasiado sobre los alambres de la prueba. El apretar demasiado puede dañar la luz de la prueba y hacerla funcionar incorrectamente.

5. Conecte el receptor. Presione cualquiera de los botones de estimulación que se encuentran sobre el transmisor. La luz de prueba se iluminará, indicando que la unidad se encuentra operativa.

Puntos de contacto


La luz se iluminará

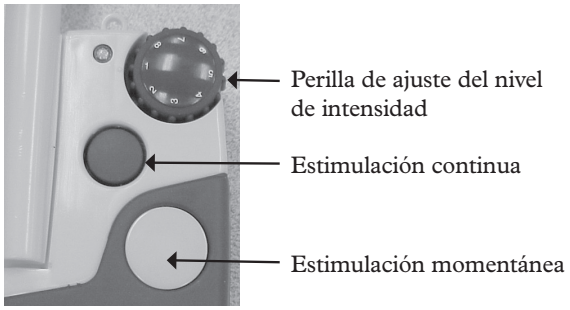
6. Cuanto más alto esté fijado el nivel de intensidad en el transmisor, más brillará la luz. En los niveles más altos, el receptor puede emitir un sonido. Esto es normal.
7. Afloje los puntos de contacto, quite los cables de prueba, y ajuste seguramente los puntos de contacto en el receptor.

USO DE SU UNIDAD

Transmisor IMPERMEABLE
Su transmisor es fácil de accionar. Viene equipado con una antena interna. No se requiere ninguna antena adicional externa.

Varios ajustes del transmisor han sido previamente fijados en fábrica. Se describen debajo. Estos ajustes pueden ser modificados, tal como se detalla más adelante en el manual, para adaptarse a sus necesidades individuales de amaestramiento.

Para proporcionar una estimulación momentánea previamente fijada en fábrica:



- La estimulación momentánea, o "nick", es una irrupción rápida que dura cinco centésimos de segundo.
- Para proporcionar la estimulación momentánea previamente fijada en fábrica, presione el botón grande amarillo.
- Los niveles de intensidad varían desde 1 (el más bajo) hasta 8 (el más alto).
- Para indicar que se está proporcionando una estimulación momentánea, ambos diodos emisores de luz roja en el transmisor y en el receptor centellearán. Si la luz del transmisor continúa centelleando, la batería del transmisor requiere ser cambiada.

Nota: En el modo momentáneo, la irrupción de estimulación durará cinco centésimos de segundo, independientemente del tiempo en que se mantenga presionado el botón.

Para proporcionar una estimulación continua previamente fijada en fábrica:
- La estimulación continua se mantiene constante hasta un máximo de ocho segundos.
- Para proporcionar la estimulación continua previamente fijada en fábrica, presione el botón pequeño negro.
- Los niveles de intensidad varían desde 1 (el más bajo) hasta 8 (el más alto).
- Para indicar que se está proporcionando una estimulación continua, las luces rojas de los diodos emisores de luz en el transmisor y en el receptor se mantendrán iluminadas tanto tiempo como el botón sea presionado. Si la luz del transmisor centellea, la batería del transmisor requiere ser cambiada.

Nota: En el modo continuo, la estimulación se transmitirá por no más de ocho segundos continuos, independientemente del tiempo en que sea mantenido presionado el botón. Para reactivar, libere el botón y vuélvalo a presionar.

Programación del transmisor:

- Quite la puerta de la batería del transmisor.
- Localice el agujero pequeño que se encuentra encima del compartimiento de la batería.
- Después de examinar la tabla con las distintas configuraciones de los botones, gire la perilla hasta que el número sobre la misma coincida con el modo en que usted desea configurar los botones. Inserte una punta o un ganchillo sujetapapeles dentro del agujero y presione para liberar el interruptor. Cuando el interruptor es presionado por primera vez, el diodo emisor de luz se mantendrá continuo y con color, y una vez liberado, el diodo emisor de luz se apagará y centelleará 1 a 7 veces dependiendo del modo seleccionado por la perilla.

Los siete modos son los siguientes:

Modo	Función del botón superior negro	Función del botón inferior amarillo	Nº de perros
1*	**Estimulación continua** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	**Momentary stimulation** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	1
2.	**Estimulación continua** El nivel de intensidad está fijado en su máximo, nivel 8	**Estimulación continua** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	1
3.	**Estimulación continua** El nivel de intensidad es proporcionado dos niveles más altos que el fijado en la perilla de ajuste	**Estimulación continua** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	1
4.	**Sonido solamente. Sin estimulación**	**Estimulación continua con sonido** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	1
5.	**Estimulación momentánea PERRO 1** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	**Estimulación momentánea PERRO 2** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	2
6.	**Estimulación continua PERRO 1** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	**Estimulación continua PERRO 2** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	2
7.	**Sonido solamente. Sin estimulación**	**Estimulación continua sin sonido** El nivel de intensidad se ajusta con la perilla de ajuste	1

******El modo 1 es el ajuste previamente fijado en la fábrica.*

Programación para dos perros
Por favor, programe el modo 5 ó 6 en el transmisor (refiérase a la sección titulada *"Programación del transmisor"*) antes de continuar.

Usted puede configurar cualquiera de los dos receptores al botón del transmisor de su elección. Los receptores se programan utilizando el botón negro más pequeño y el botón amarillo más grande ubicados sobre el transmisor. Puede ser más fácil recordar cuál receptor está programado a cuál botón, si usted asigna el receptor con el collar negro al botón negro. Cuando programe los receptores con respecto al transmisor, el receptor que es programado no deberá estar a más de 60 cm de distancia con respecto al transmisor.

Para el modo 5 (estimulación momentánea para ambos receptores):
Para asignar el botón amarillo del transmisor a un receptor, primero verifique que el receptor seleccionado esté desconectado (el diodo emisor de luz deberá estar apagado), luego coloque el receptor en modo de programación, presionando y manteniendo apretado el botón "on/off" (conectado/desconectado) del receptor, hasta que el receptor emita cinco pitidos mientras el diodo emisor de luz se ilumina y luego se apaga. Esto llevará 5 a 6 segundos. Libere el botón. Si el diodo emisor de luz comienza a centellear, desconecte el receptor y comience esta sección nuevamente, asegurándose de mantener presionado el botón hasta que el diodo emisor de luz se apague. El receptor está ahora listo para la programación. Presione y libere el botón amarillo del transmisor repetidamente, hasta que el diodo emisor de luz emita cinco destellos. Esto indicará que el receptor ahora está conectado y programado con el botón amarillo. El diodo emisor de luz ahora centelleará hasta que el receptor sea desconectado. Cada vez que usted presione el botón amarillo cuando ese receptor esté conectado, el diodo emisor de luz en ese receptor se iluminará y el perro recibirá una estimulación momentánea.

Para asignar el botón negro al segundo receptor, siga los mismos pasos recién mencionados, sustituyendo el botón negro en el lugar del botón amarillo.

Para el modo 6 (estimulación continua para ambos receptores):
Para asignar el botón amarillo del transmisor a un receptor, primero verifique que el receptor seleccionado esté desconectado (el diodo emisor de luz deberá estar apagado), luego coloque el receptor en modo de programación presionando y manteniendo presionado el botón "on/off" (conectado/desconectado) del receptor, hasta que el receptor emita cinco pitidos mientras el diodo emisor de luz se ilumina y luego se apaga. Esto llevará 5 a 6 segundos. Libere el botón. Si el diodo emisor de luz comienza a centellear, desconecte el receptor y comience nuevamente esta sección, asegurándose de sostener el botón hasta que el diodo emisor de luz se apague. El receptor ahora está listo para ser programado. Presione y mantenga presionado el botón amarillo del transmisor hasta que el diodo emisor de luz del receptor emita cinco destellos. El receptor ahora está conectado y programado al botón amarillo. El diodo emisor de luz ahora centelleará hasta que el receptor sea apagado. Toda vez que usted presione el botón amarillo cuando ese receptor esté conectado, el diodo emisor de luz en ese receptor se iluminará y el perro recibirá una estimulación continua.

Para asignar el botón negro al segundo receptor, siga los mismos pasos recién mencionados, sustituyendo el botón negro en el lugar del botón amarillo.

Receptor A PRUEBA DE AGUA
Su perro responde a la estimulación del transmisor a través de dos puntos de contacto en el collar receptor, que tocan el cuello del perro. Por lo tanto, es importante que el receptor esté correctamente calzado sobre el animal.

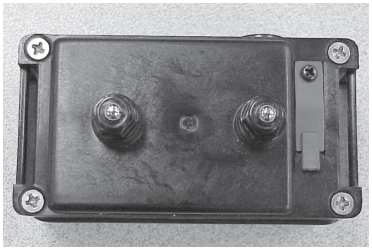
El collar calzará en un perro con una circunferencia de cuello que mida entre 23 cm y 56 cm.

Calzado del collar para amaestramiento a distancia SportHunter 800
1. Lave el cuello de su perro y los puntos de contacto del collar receptor.
2. Coloque el receptor activado, alto en la parte inferior del cuello de su perro.
3. Abroche el collar ajustadamente sobre su perro, permitiendo espacio suficiente como para que usted pueda colocar confortablemente un dedo entre el collar y la piel de su perro.

Advertencia: No deje el collar demasiado ajustado, pues podrá causar necrosis por presión, una condición que ocasiona el deterioro de la piel. Examine regularmente el collar de su perro. Quite el collar semanalmente y lave el cuello de su perro y los puntos de contacto con un jabón suave (aprobado por un veterinario). Si apareciera una irritación o herida, quite el collar durante unos días. Cuando lo vuelva a colocar, asegúrese de que no esté muy ajustado.

BATERÍAS PARA EL RECEPTOR SR-200-ICE
- La batería recargable de hidruro de metal níquel (NiMH) no es sensible a memoria y no requiere agotamiento antes del cargado.
- La batería viene parcialmente cargada de la fábrica, pero requiere una carga total (24 horas) antes del primer uso.
- Recuerde: Siempre mantenga las baterías lejos del fuego.
- Cuando almacene el producto por períodos prolongados, recuerde dar regularmente a la batería una carga total (12 horas). Esto debe hacerse una vez cada 4 a 6 semanas.
- Un cargado excesivo puede acortar la vida de la batería. Después de la carga inicial, no deje nunca la batería enchufada por más de 12 horas.
- Si su equipo no ha sido cargado por un período extenso, usted podrá experimentar un decrecimiento en la vida de la batería en los primeros pocos usos. Luego, la vida de la batería retornará a los niveles de capacidad previos.
- Usted debe esperar de su batería cientos de ciclos de recargado. Sin embargo, todas las baterías recargables pierden capacidad con el tiempo en relación con el número de ciclos de recargado que experimentan. Esto es normal. Si su tiempo operativo baja a la mitad de la vida original, las baterias de recambo se pueden ordenar visitando nuestro sitio internet www.sportdog.net.

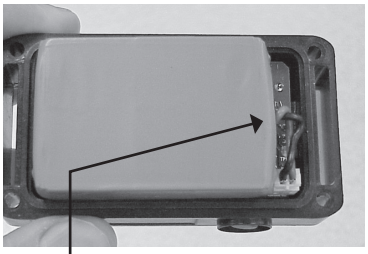
CAMBIO DE BATERÍAS RECARGABLES EN EL RECEPTOR SR-200-ICE
El paquete de batería del receptor SR-200-ICE debe durar por un período de 3 a 5 años. Las baterias de recambo se pueden ordenar visitando nuestro sitio internet www.sportdog.net. Por favor, no abra el receptor hasta haber recibido el reemplazo.


Quite estos cuatro (4) tornillos para quitar el paquete de batería recargable.

Para comenzar, quite el collar del receptor y luego quite los cuatro (4) tornillos que se muestran en la ilustración.

Quite la cubierta superior del receptor y cuidadosamente quite el paquete de batería recargable, tirando de los cables, desconectándolo del conector.

Cuando coloque el nuevo paquete de batería dentro del receptor, asegúrese de que el conector de la batería recargable esté alineado con el conector en el tablero con el circuito impreso.



Tire de estos cables cuidadosamente cuando quite el paquete de batería del receptor.

Vuelva a colocar la cubierta y asegúrela con los cuatro (4) tornillos. Antes de colocar la cubierta nuevamente sobre el receptor, siga estos pasos simples para mantener impermeable la unidad.

1. Haga correr un destornillador pequeño y de hoja plana a lo largo del borde del anillo "o" y sáquelo suavemente.
2. Limpie el anillo "o" con agua tibia.
3. Aplique una película fina de jalea del petróleo sobre todo el anillo "o" e insértelo nuevamente dentro de la cubierta superior.

Nota: Por favor, contacte a su oficial local para saber si se necesita algún requisito especial para deshacerse del paquete de batería, que contiene baterías de hidruro de metal níquel (NiMH).

PREGUNTAS FRECUENTEMENTE FORMULADAS

P1: ¿Cuál es el alcance de mi amaestrador a distancia SportDog^{MC} SportHunter 800?
R: Su amaestrador a distancia SportHunter 800 funcionará con un alcance de hasta 800 m. El clima y factores del medio ambiente tales como el terreno, pueden afectar su alcance.

P2: ¿Qué tipo de baterías son requeridas?
R: Su receptor requiere un paquete de batería recargable de NiMH. Los paquetes de batería recargables están disponibles a través de www.sportdog.net (refiérase a la pregunta Nº 4). Su transmisor requiere una batería alcalina de 9 voltios, ampliamente disponible en los puestos de venta al público.

P3: ¿Cuánto tiempo de amaestramiento debo esperar con un paquete de batería del receptor completamente cargado?
R: Usted puede esperar recibir aproximadamente 40 horas de amaestramiento continuo o cinco (5) sesiones de amaestramiento de ocho horas cada una, con cada carga. Estas estimaciones pueden variar, dependiendo del tipo y frecuencia de uso.

P4: ¿Cuán seguido necesitaré comprar nuevas baterías, y cómo las compro?
R: El paquete de batería del receptor debe durar tres a cinco años. Las baterias de recambo se pueden ordenar visitando nuestro sitio internet www.sportdog.net. Las instrucciones para el reemplazo del viejo paquete de batería estarán incluidas con el nuevo paquete. La batería de 9 voltios del transmisor debe durar hasta un mes, dependiendo del tipo y frecuencia de uso.

P5: ¿Cómo debo almacenar mi transmisor y mi receptor cuando no los estoy utilizando?
R: Cargue el receptor completamente antes de guardarlo. Desconecte el receptor cuando no esté en uso. Quite la batería del transmisor. Almacene ambos a temperatura ambiente. Para preservar la vida del paquete de batería del receptor, cárguelo cada 4 a 6 semanas cuando no lo esté utilizando.

GUÍA PARA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Por favor, refiérase a la guía que se encuentra debajo si usted está experimentando problemas con su amaestrador a distancia SportDog[MC] SportHunter 800. Usted también puede visitar nuestro sitio en la red www.sportdog.net para obtener consejos adicionales para la resolución de problemas.

Problema: Mi perro no responde cuando yo presiono el botón de estimulación.
Pruebe lo siguiente:
1. Verifique si la luz roja del diodo emisor de luz está emitiendo un destello cada cuatro segundos en el receptor. Si así es, recargue la batería del receptor.
2. Asegúrese de que los puntos de contacto del collar estén colocados ajustadamente contra la piel de su perro.
3. Incremente el nivel de intensidad. Mientras usted gira la perilla de intensidad en el transmisor, observe a su perro para determinar su nivel de "reconocimiento" de la señal. Cuando sienta la señal, se rascará el cuello o las orejas.
4. Verifique si el diodo emisor de luz del transmisor está centelleando en lugar de mantenerse constante cuando el botón del transmisor es presionado. De serlo, reemplace la batería del transmisor.

Problema: El alcance de mi unidad es menor a 800 m.
1. Verifique si la luz roja del diodo emisor de luz está emitiendo un destello cada cuatro segundos en el receptor. Si así es, recargue la batería del receptor.
2. Asegúrese de que el entorno inmediato a usted y su perro esté libre de obstrucciones metálicas que puedan reducir el alcance operativo de la unidad.
3. Verifique si el diodo emisor de luz del transmisor está centelleando en lugar de mantenerse constante cuando el botón del transmisor es presionado. De serlo, reemplace la batería del transmisor.

Problema: El receptor no se conecta.
1. Recargue la batería del receptor.
2. Si el diodo emisor de luz no se ilumina cuando el receptor es cargado, la batería recargable del receptor debe ser reemplazada.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

Recuerde registrar su producto en nuestro sitio internet www.sportdog.net.

Todas las piezas están cubiertas bajo la garantía de por vida del producto. La mano de obra está cubierta durante el primer año de propiedad. A partir de entonces, hay un cargo mínimo de servicio para la reparación o reemplazo del producto. No se cubre el mal uso, pérdida o manejo inadecuado. Radio Systems Corporation no pagará por pérdida de tiempo, inconveniencias, pérdida del uso de su producto, pérdida de su producto, ni ningún daño incidente o consecuente.

Radio Systems Corporation
10427 Electric Ave.
Knoxville, TN 37932
1-800-732-0144
www.sportdog.net
400-590-20/1

CE

©Copyright 2004 Radio Systems Corporation